Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

Band: 68 (1929)

Heft: 17

Artikel: Pe stao dzo de frai

Autor: Marc

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-222532

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI

(bis)

Rédaction et Administration : imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne PRĚ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à

l'Agence de publicité; Gust. AMACKER Palud, 3 - LAUSANNE

ABONNEMENT: Suisse, un an Fr. 6 .six mois, Fr. 3.50 - Etranger, port en sus.

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace. Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

Quelques remboursements pour 1929 sont revenus impayés. Nous nous per= mettrons de les faire présenter à nouveau in courant et prions les destinataires d'y réserver bon accueil.

A PROPOS DU 14 AVRIL

Nous devons à l'obligeance de M. Fréd. Dubois, Moliothécaire, qui a déjà donné au Conteur Vaudots tant de fois des preuves de sa sympathie, la publication de la pièce de vers ci-dessous. Elle date de l'Acte de médiation, de la fin de cette période probablement, à en juger par l'alusion à Alexandre de Russie, qui fut l'élève de rédéric-César de La Harpe.

Cette pièce aurait dû paraître le 14 avril. Différentes circonstances nous en ont empêchés. Nous nous en excusons.

Impromptu fait à l'époque du 14 avril.

Jour de plaisir! jour de bonheur. Quatorze avril, jour mémorable Que ton aurore est admirable Qu'elle est précieuse à mon cœur. Sans faste dans ces circonstances Nous célébrons ta bienfaisance Qui est pour nous notre indépendance.

Hommes nourris d'ambition Cessez donc de nous faire un crime De la reconnoissante estime Que nous avons pour Napoléon S'il fut le fleau de la France En abusant de sa puissance Nous lui devons notre indépendance. (bis)

S'il a fait mille cruautés Nous lui devons ce que nous sommes Et il sera toujours grand homme Aux yeux de la postérité. Que la paix console la France. Dans l'appui des hautes puissances Nous jouirons de notre indépendance. (bis)

Gloire, honneur, te soyent rendus Glorieux, magnanime Alexandre Toi par qui nous pouvons prétendre Par tes bontés, par tes vertus A voir couronner l'espérance Que nous avions pour l'existence Du vrai bonheur de notre indépendance. (bis)

Toi qui possedes un cœur vaudois-Cher et respectable la Harpe Nous voulons t'offrir pour écharpe Nos cœurs et nos vies à la fois. Faible prix de la bienveillance De tes travaux, de tes instances Qui cimentent notre indépendance.

Suisses, peuples confédérés, Hélas! si dans notre patrie On eut permis la tyrannie Hé bien nous l'avons tous juré De perdre plutôt l'existence Avant qu'une vile arrogance Anéantit notre indépendance.

Grâce aux monarques Alliés Grâce aux amis de la concorde Les dix-neuf cantons s'accordent Et déjà ils sont ralliés De leur sagesse et de leur prudence Découlera la jouissance De voir toujours notre indépendance.

PE STAO DZO DE FRAI

AI a pas. On ein a binstout prâo de clliào rebuse. L'è que, ein a trâi âo quatro. L'è su que faut savâi comptâ tant qu'à clli nombro po pouâi s'ein terî. Lâi a po

coumeincî la rebuse dâi riondaine, clliaque de l'èpena nâire, clliaque dâo coucou, et po fini, clliaque de Pancrace et Péregrin. Que voliâi-vo, l'è dinse! Faut que tsacon ein eindourâ. Tsacon l'à sè rebuse.

Dzemothiâo que restâve onna né pè lo cabaret, lè z'ami lâi desant:

Dzemothiâo, t'è que t'î recta quemet on tsè à étsila, quemet cein va-te que te va pas tè réduire de boun'hâora?

- Oh! i'é bin lezi de lâi allâ, so repond Dzemothiâo que l'ètâi ein niéze avoué son épena (sa fenna) stão dzo tsi no lâi a la rebusa.

Dâi rebuse dinse passant et pu aprî on s'âme bin de mî. Mîmameint que lâi a dâi batsî que l'ant quemeincî pè dâi rebuse.

L'eimbèteint, dein cliiâo rebuse, l'è que on pâo s'einrhommá. Et pâs pî no, mâ assebin lè z'amimau que l'ant lâo z'ottô avoué no. Accuta vâi stasse.

Louis à la Dzinellia l'avâi on tsevau que s'étâi einrhonmâ pè clliâo frâi de saillî. L'ètâi tot einnariellià. Lo nà lài colàve, lè get pessîvant. Quie! se l'avâi ètâ onna dzein, on sè sarâi betâ âo l'hî po lo pllieindre. Mâ po lè bîte, vo sède!

Tot parâi, cein bourlâve Louette de vère son éga moufià dinse et quemet Jean-Louis, lo mèidzo, lâi avâi rein pu, l'a ètâ consurtâ lo vétèrinèro, que l'è dan lo vesitateu dâi bîte.

Lo vétèrinèro lâi dit dinse:

Voutra polhie s'ein vâo prâo terî. Lâi a on remîdo bin simplilio. Faut preindre de cilia puffetta que âi diant de l'alun. Oûde-vo?

— Oï! de l'alun, et pu?

— Faut que voûtra bîta ein ausse plliein lo nâ. Lâi a rein de tè po cllia maladî. Adan, vaitcè cein que foudrâ fére.

Accuto'.

- Eh bin! vaitoé lo remîdo. Dèvant lo tsevau vo betâ on lan. Oûde-vo?

— Oï, on lan.

- Bon! Su sti lan, vo senade de cllia puffetta d'alun et pas poû.

(bis)

(bis)

- Aldan, quand lo tseyau l'arreve, vo sofflià fè, bin fè contro li sur lo lan, cllia puffetta po que l'ein ausse pilliein lo nâ. Gein lo fâ èterni dâo, trâi coup et pu... 'einnariclliâdzo botse. Ai-vo comprâi.

- Oï! so repond lo Louette.

Et quand fut arrevâ à l'ottô, ie raconte à sa fenna, la grocha Pètubllia à Dzaquî, cein que faillâi fére. L'ètâi bin simpllio, quemet vo vâide!

Tandu que la Pétubllia fasâi son dînâ, Louè soo que dèvant, prépare lo lan, l'alun dessu, sè prepare po soffia, lè djoûte bin einf llie, tandu que lo vallet fasâi venî lo tsevau.

Tot d'on coup, vaitcè mon Louette que reintre à la cousena ein faseint de cllliâo vindzeince : rauquemalâ, et pu èterni, éterni à sè dèmontâ lo fièllin. La grocha Pétubllia l'a cru que son hommo l'allâve passà l'arme à gautse.

Mâ, mâ! qu'a-to, mon poûro Louatchon?

so lâi dit sa fenna.

— L'è clli l'alun po l'éga. I'é voliu sofflià et pu... et pu... tsoum... l'è... l'è lo tsevau qu'a sofflià lo premî! Marc à Louis.

PETIT PAQUES

L y a une loi immuable ici-bas: au grand beau temps succèdent les jours de pluie - au bonheur, le malheur, -

à l'abondance, la pauvreté... Et dans mon église, aux auditoires compacts des jours de grandes fêtes, les bancs presque vides des « Petits Pâques».

Parfois, sous les voûtes sombres, au Petit Pâques, on voit un voile blanc de baptême, parfois comme un souvenir du dimanche précédent, le nœud blanc d'une communiante. Et les cloches qui sonnent semblent prolonger plus que d'habitude l'appel de leurs notes claires et graves.

Petit Pâques... la voix du pasteur résonne sous l'arche romane.

Petit Pâques... l'harmonium éveille seul les échos sonores de la nef.

Et là, dans les bancs, les « caté », serrés comme s'il n'y avait pas de place ailleurs, serrés comme autant d'oiseaux sur une branche ou de pois dans une cosse — filles d'un côté, garçons de l'autre serrent les rangs maintenant que sont partis les « confirmés ».

Petit Pâques... hors de l'église, le printemps s'affirme, s'élance et rayonne.

Petit Pâques... Dans nos villages, ici et ailleurs, il y a des tristesses. On pense en mettant la table à la place vide de celui ou de celle qui, là-bas, outre-Thièle, passe son premier dimanche loin du nid. Je sais des mamans et des papas qui, ce matin, en entendant les cloches, ont poussé un soupir, écrasé une larme en pensant à Jeannette, à René.

- Que va-t-elle faire, aujourd'hui? Ecrire, sans doute. A-t-elle l'ennui? Comprend-elle quelque chose à cette langue si différente de notre parler vaudois.

Et lui, le grand fils, si fort et solide, mais si timide, comment va-t-il se trouver des camarades?

Ce que nous pensons pour nos gosses, d'autres parents en Suisse allemande le pensent aussi. Car il y a comme une loi d'échange, et toutes les places laissées vides au village sont remplies par un contingent de jeunes confédérés, garçons et filles, qui viennent apprendre le français, comme les nôtres vont apprendre l'allemand.

A la gare, il y a ceux et celles qui partent, quelques-uns seuls. En général, le papa ou la maman accompagne le partant ou la partante et celui des deux parents qui prend le train rassure

celui qui reste sur le quai :